

PRESSEMITTEILUNG

Berlin, 23. September 2025

Untold Narratives – Weiter Schreiben Neue Briefwechsel mit afghanischen Autorinnen

Die literarischen Korrespondenzen zwischen afghanischen und in Deutschland lebenden Schriftstellerinnen, die bereits vor der Machtübernahme der Taliban vor vier Jahren begonnen haben, gehen mit drei neuen Briefwechseln weiter. Wir veröffentlichen die Briefe der neuen Tandems sukzessive auf der Literaturplattform www.weiterschreiben.jetzt, um Autorinnen aus Afghanistan und im Exil weiterhin Gehör zu verschaffen.

Ab sofort schreiben sich **Shamsia & Francesca Melandri, Tamanna Easar & Yael Inokai** sowie **Zaheda & Judith Hermann**.

Eine der afghanischen Autorinnen lebt mittlerweile im Exil, die anderen beiden sind in Afghanistan geblieben. Aus einer tiefen Verzweiflung heraus teilen sie ihre Gedanken und Erfahrungen, berichten über ein Land, das seine Frauen und Mädchen wie Gefangene behandelt, ihre Rechte systematisch beschneidet und sie vom öffentlichen Leben weitgehend ausschließt. Aus den Briefen spricht auch ein ungebrochener Protestwille und die Weigerung, sich mit der gegenwärtigen Situation in Afghanistan abzufinden.

Die Briefwechsel entstehen im Rahmen des Programms „Untold Narratives – Weiter Schreiben. Briefwechsel mit afghanischen Autorinnen“. Seit 2022 veröffentlichen wir [Erzählungen](#) und [Briefe](#) von afghanischen und deutschsprachigen Schriftstellerinnen. Im Juni 2023 wurden die Briefwechsel als Teil des von der KfW Stiftung initiierten Projekts „Untold Literatures“ mit dem Deutschen Kulturförderpreis des BDI ausgezeichnet.

In den vorherigen Jahren bildeten die Schriftsteller*innen **Daniela Dröscher, Ilma Rakusa, Marica Bodrožić, Dilek Güngör, Elke Schmitter, Svenja Leiber, Heike Geßler, Karosh Taha, Heike Melba-Fendel, Mithu Sanya, Paula Fürstenberg** und **Tanasgol Sabbagh** Brief tandems mit den afghanischen Autor*innen **Freshta Ghani, Maryam Mahjube, Batool Haidari, Maliha Naji, Raha Mozaffari, Fatema Key,**

Masoma Kawsary, Nargis, Naeema Ghani, Parand, Fatema Haidari und Marie Bamyani.

Das Projekt „Untold Narratives – Weiter Schreiben. Briefwechsel mit afghanischen Autorinnen“ ist eine Kooperation der KfW Stiftung, der Londoner NGO Untold Narratives CIC und *Weiter Schreiben*.

Weiter Schreiben ist ein Programm für Autor*innen aus Kriegs- und Krisengebieten des gemeinnützigen Vereins [WIR MACHEN DAS](#). Untold Narratives CIC fördert und verbreitet die Arbeit von Autorinnen, die durch eine Gemeinschaft oder einen Konflikt marginalisiert werden.

KFW STIFTUNG

UNTOLD

**Weiter
Schreiben
.jetzt**

wir machen das
انما نفعل
we're doing it

Pressekontakt:

Mirjam Wittig Weiter Schreiben presse@weriterschreiben.jetzt
01774708475